13256#1560AQ 说明书01版–78601017601

封面：157g铜板纸+哑膜，内页：80g双胶纸

STERWINS

DYM1560AQ(510 BSP650-3)

FR
Traduction de la version originale du mode d'emploi
TONDEUSE À GAZON THERMIQUE

ES
Traducción de las Instrucciones originales
CORTACÉSPED DE GASOLINA

PT
Tradução das Instruções Originais
MÁQUINA DE CORTAR RELVA A GASOLINA

IT
Traduzione delle istruzioni originali
TOSAERBA A BENZINA

EL
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ ΒΕΝΖΙΝΗΣ

PL
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
KOSIARKA SPALINOWA

RU
Перевод оригинала инструкции
БЕНЗИНОВАЯ ГАЗОНОКОСИЛКА

UA
Переклад оригінальної інструкції
БЕНЗИНОВА ГАЗОНОКОСАРКА

RO
Traducerea instrucţiunilor originale
MAŞINĂ DE TUNS IARBA PE BENZINĂ

TR
Orijinal talimatların çevirisi
BENZİNLİ ÇİM BİÇME MAKİNESİ

EN
Original Instruction
PETROL LAWNMOWER

ADEO SERVICES
RUE SADI CARNOT
-CS 00001
59790 RONCHIN-FRANCE

Made in P. R. C. 2014

FR ES PT IT EL PL RU UA RO TR EN

STERWINS

Merci d'avoir acquis ce produit STERWINS. Nous sommes convaincus que ce produit répondra et même dépassera vos attentes en termes de qualité et de fiabilité. Prenez le temps de lire attentivement ce manuel d'utilisation dans son intégralité avant d'utiliser votre nouveau produit, et respectez les mises en garde de sécurité élémentaires qu'il contient.

TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE 1 SYMBOLES PRÉSENTS SUR LE PRODUIT..... 3

CHAPITRE 2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES..... 4-6

CHAPITRE 3 DESCRIPTION DES PIÈCES..... 6

CHAPITRE 4 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....7

CHAPITRE 5 ASSEMBLAGE.....8-10

CHAPITRE 6 « 3 EN 1 »..... 10-12

CHAPITRE 7 INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....12-15

CHAPITRE 8 INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN..... 15

CHAPITRE 9 INSTRUCTIONS DE LUBRIFICATION.....15

CHAPITRE 10 NETTOYAGE.....15-17

CHAPITRE 11 INSTRUCTIONS DE STOCKAGE (HORS SAISON).....17-18

CHAPITRE 12 DÉPANNAGE.....18-19

CHAPITRE 13 ENVIRONNEMENT.....19

CHAPITRE 14 VUE ÉCLATÉE.....20

CHAPITRE 15 GARANTIE.....21

CHAPITRE 16 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE.....22

AVERTISSEMENT :
Pour votre sécurité, lisez ce manuel d'utilisation avant d'essayer d'utiliser votre nouvel outil. Ne pas respecter les présentes instructions peut provoquer des blessures corporelles graves. Prenez le temps de vous familiariser avec votre tondeuse à gazon avant chaque utilisation.
Conservez toutes les consignes, instructions et mises en garde pour consultation ultérieure.

Domaine d'utilisation et utilisation impropre raisonnablement prévisible :
La tondeuse à gazon est conçue exclusivement pour tondre les pelouses domestiques. La tondeuse à gazon a été conçue exclusivement pour un usage dans les jardins privés et ne convient pas à un usage dans les lieux publics, les parcs, les terrains de sport, ni à des usages agricoles ou sylvicoles. Tondez le gazon uniquement quand il est relativement sec.
Toute autre utilisation de la tondeuse à gazon est considérée impropre. La responsabilité du fabricant ne peut être engagée en cas de blessures ou de dommages causés par une utilisation impropre.
Seules les lames et les pièces de rechange approuvées par le fabricant doivent être utilisées avec l'outil. Les modifications structurelles et l'utilisation de pièces non approuvées par le fabricant annulent la garantie et dégagent le fabricant de toute responsabilité.
Même si la tondeuse à gazon est utilisée à l'usage prévu, des risques résiduels persistent et ne peuvent pas être éliminés.
Les risques potentiels suivants peuvent exister du fait du type et de la conception de l'appareil :
–Projection de pierres ou d'autres objets de l'aire de coupe (risques de coupure et pénétration).
–Blessures dues à la lame exposée pendant l'entretien (risque de coupure).
–Choc électrique dû au contact avec des composants électriques non isolés.
–Perte d'acuité auditive si des protections auditives appropriées ne sont pas portées.

1. SYMBOLES PRÉSENTS SUR LE PRODUIT

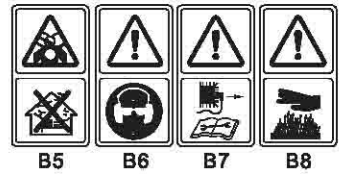


Image A
B.1 Lire le manuel d'utilisation
B.2 N'autoriser aucune autre personne à s'approcher.
B.3 L'opérateur doit faire attention au placement de ses mains et de ses pieds pour éviter les blessures.
B.4 Le carburant est inflammable, il doit être maintenu éloigné de toute flamme. Ne pas ajouter de carburant quand l'outil est en fonctionnement.
B.5 Fumées toxiques, ne pas utiliser à l'intérieur d'un bâtiment.

B.6 Pendant la tonte, l'opérateur doit porter des lunettes de protection et des protections auditives afin de se protéger.

B.7 Avant toute réparation, il faut démonter la bougie d'allumage. Toutes les réparations doivent être effectuées conformément aux instructions du manuel d'utilisation.

B.8 Mise en garde : Moteur très chaud.

2. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Quand vous utilisez un outil à essence, vous devez toujours respecter un certain nombre de précautions de sécurités élémentaires afin de réduire les risques de blessure corporelle grave et/ou de détérioration de l'outil, parmi lesquelles : Lisez attentivement et intégralement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil et conservez-le pour consultation ultérieure.

AVERTISSEMENT : Cet outil crée un champ électromagnétique quand il est en fonctionnement. Ce champ électromagnétique peut, dans certaines circonstances, interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire les risques d'accidents graves ou mortels, nous recommandons aux personnes portant un implant médical de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'appareil.

Entraînement

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation. Familiarisez-vous avec les commandes et le mode d'utilisation correcte de l'appareil.
- N'autorisez jamais un enfant ou une personne non familiarisée avec ce manuel d'utilisation à utiliser la tondeuse à gazon. Les réglementations locales peuvent fixer une limite d'âge pour l'opérateur.
- Ne tondez jamais si des personnes sont à proximité, notamment des enfants ou des animaux de compagnies.
- Gardez à l'esprit que l'utilisateur ou l'opérateur est responsable des accidents ou dangers causés à autrui ou à la propriété d'autrui.

Préparation

- Portez toujours un pantalon long et des chaussures protectrices quand vous utilisez la tondeuse. N'utilisez pas l'outil pieds nus ou en portant des sandales ouvertes.
- Inspectez minutieusement la zone d'utilisation de l'outil et enlevez tout ce qui pourrait être projeté par l'outil.
- AVERTISSEMENT – L'essence est extrêmement inflammable.
- Stockez le carburant dans des bidons spécifiquement conçus pour cela.
- Remplissez le réservoir de carburant exclusivement à l'extérieur. Ne fumez pas quand vous remplissez le réservoir de carburant.
- Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. N'ouvrez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant quand le moteur est en marche ou quand il est chaud.
- Si du carburant est renversé, ne mettez surtout pas le moteur en marche, éloignez l'appareil de l'endroit où le carburant a été renversé et veillez à ne provoquer aucune étincelle ou flamme tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas dissipées.
- Refermez complètement tous les bouchons de réservoir et de bidon.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- Avant utilisation, inspectez toujours visuellement les lames, les boulons de lame et l'unité de coupe pour vous assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Afin de préserver l'équilibre de l'appareil, changez toujours les lames et les boulons en même temps.

Utilisation

- Ne faites pas fonctionner le moteur dans un espace confiné, car cela crée un risque d'accumulation de monoxyde carbone qui est un gaz mortel.
- Tondez exclusivement à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle suffisante.

- Dans la mesure du possible, n'utilisez pas l'outil sur de l'herbe mouillée.
- Faites attention à garder des appuis fermes quand vous utilisez l'appareil sur une pente.
- Marchez, ne courez jamais.
- Avec une tondeuse rotative à roues, tondez toujours perpendiculairement à la pente, jamais dans le sens de la pente vers le haut ou vers le bas.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur une pente.
- N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes trop raides.
- Faites extrêmement attention quand vous faites demi-tour et quand vous tirez la tondeuse à gazon vers vous.
- Éteignez le moteur et attendez l'arrêt complet des lames si vous devez incliner la tondeuse pour traverser des surfaces autres que du gazon ou pour la transporter de/vers les zones à tondre.
- Ne faites jamais fonctionner la tondeuse si l'une de ses protections est défectueuse ou si l'un de ses dispositifs de sécurité n'est pas en place, par exemple les déflecteurs et/ou le sac/bac de ramassage.
- Ne modifiez pas les réglages du moteur. Ne mettez pas le moteur en surrégime.
- Désengagez tous les embrayages du moteur et des lames avant de mettre le moteur en marche.
- Mettez le moteur en marche en respectant les instructions et en maintenant vos deux pieds éloignés des lames.
- N'inclinez pas la tondeuse quand vous démarrez son moteur, sauf si cela est nécessaire pour que le moteur puisse se lancer. Si tel est le cas, inclinez l'outil le moins possible et uniquement du côté opposé à l'utilisateur.
- Ne démarrez pas le moteur quand vous êtes devant la bouche d'éjection.
- Ne placez jamais vos mains ni vos pieds près ou sous les parties rotatives. Ne vous positionnez jamais devant la bouche d'éjection.
- N'essayez jamais de soulever ou de porter la tondeuse à gazon quand son moteur est en marche.
- Éteignez le moteur, débranchez le fil d'allumage de la bougie, vérifiez que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées et retirez les clés présentes sur l'outil :

- Avant de retirer un bourrage ou de dégager la bouche d'éjection.
- Avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur la tondeuse à gazon.
- Après avoir percuté un objet étranger. Inspectez la tondeuse à gazon pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée et faites procéder aux réparations nécessaires avant de la redémarrer et de la réutiliser.
- Si la tondeuse à gazon commence à vibrer anormalement (inspectez-la immédiatement).

- Éteignez le moteur, débranchez le fil d'allumage de la bougie, vérifiez que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées et retirez les clés présentes sur l'outil :

- Chaque fois que vous laissez la tondeuse sans surveillance.
- Avant de remplir son réservoir de carburant.

- Réduisez les gaz pendant que le moteur s'éteint. Si le moteur comporte une vanne de fermeture de l'arrivée de carburant, fermez-la après avoir terminé de tondre.

Entretien et rangement

- Veillez à ce que tous les écrous, vis et boulons soient bien serrés pour garantir que l'utilisation de l'appareil reste sûre.
- Ne rangez jamais un appareil dont le réservoir contient encore du carburant à l'intérieur d'un bâtiment dans lequel les vapeurs d'essence risquent d'entrer en contact avec une flamme nue ou une étincelle.
- Attendez que le moteur ait refroidi avant de ranger l'appareil dans une enceinte fermée.
- Pour réduire les risques d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux, le logement de la batterie et la zone de stockage d'essence soient tous exempts d'herbe, de feuilles et d'une quantité excessive de graisses.
- Inspectez fréquemment le bac de ramassage pour vérifier qu'il n'est ni usé ni détérioré.
- Pour des raisons de sécurité, les pièces usées ou endommagées doivent être changées.
- S'il est nécessaire de vider le réservoir de carburant, cela doit être fait à l'extérieur des bâtiments.

⚠ Avertissement : Ne touchez pas les lames en rotation.

⚠ Avertissement : Rajoutez du carburant quand le moteur est éteint et dans un endroit bien aéré.

Avertissement

- Cette tondeuse à gazon est conçue pour tondre les pelouses et gazons domestiques.
- La tondeuse à gazon doit être entièrement assemblée avant d'être mise en marche.
- Pendant l'utilisation, portez des chaussures solides et des vêtements d'extérieur appropriés.
- Ne mettez jamais vos mains sous la zone de coupe quand la tondeuse à gazon est allumée.
- N'utilisez jamais l'outil si ses boucliers de protection sont endommagés ou ne sont pas assemblés.
- **Danger !** La lame reste en rotation un certain temps après l'extinction du moteur.
- Ne démarrez jamais la tondeuse à gazon quand elle est posée sur son côté.
- Pendant l'utilisation, prenez toujours une posture de sécurité et tenez toujours fermement la tondeuse à gazon en la maintenant éloignée de votre corps et en maintenant vos mains et vos pieds à distance de sécurité de l'unité de coupe.
- Inspectez soigneusement l'aire à tondre. Retirez-en toutes les pierres, cordes, tous les bouts de bois, fils métalliques et tous les objets pouvant gêner la tonte.
- Lorsque vous tondez sur une pente, soyez toujours sûr de vos appuis.
- Tondez perpendiculairement à la pente, jamais vers le haut ni vers le bas.
- Soyez extrêmement prudent quand vous changez de direction sur une pente. Prenez garde à la position du cordon/câble d'alimentation.
- Ne tondez pas les zones excessivement pentues sur lesquelles il est difficile de toujours avoir des appuis stables.
- Faites extrêmement attention quand vous faites demi-tour et quand vous tirez la tondeuse à gazon vers vous.
- Évitez de tondre du gazon mouillé.
- Éteignez toujours le moteur et attendez que les lames s'arrêtent de tourner avant de déplacer la tondeuse d'un endroit à l'autre.
- Éteignez toujours le moteur avant d'effectuer une opération de nettoyage ou d'entretien.
- Veillez à ce que les ouïes de ventilation ne soient jamais bouchées par des débris et de l'herbe coupée.
- Avant d'utiliser la tondeuse à gazon et après un impact, inspectez-la pour vérifier qu'elle n'est ni usée ni endommagée.
- Après avoir éteint le moteur, enlevez les herbes coupées présentes sur et sous l'unité de coupe.
- Utilisez exclusivement les accessoires et pièces de rechange préconisés par le fabricant.
- Inspectez et entretenez régulièrement la tondeuse à gazon. Faites effectuer toutes les réparations nécessaires par un réparateur agréé.
- Rangez l'outil dans un endroit sûr et hors de portée des enfants.

3. DESCRIPTION DES PIÈCES

Image 1A

1. Guidon supérieur	2. Levier de contrôle du frein	3. Levier d'avancement automatique
4. Levier de starter	5. Poignée de lancement	6. Guide-câble
7. Écrou moleté de fixation	8. Bac de ramassag	9. Levier de réglage de la hauteur
10. Carénage	11. Carter d'éjection latérale	12. Capot latéral latérale
13. Carénage avant	14. Bougie d'allumage	15. Bouchon du réservoir de carburant
16. Bouchon du réservoir d'huile	17. Clip de câble	18. Obturateur de mulching

Inclus A : Clé à bougie

4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	DYM1560AQ (510 BSP650-3)
Type de Moteur	124T
Autopropulsé	Oui
Cylindrée du moteur	190 cm^3
Largeur de lame	510 mm
Régime à la puissance max.	2700 tr/min
Capacité du réservoir de carburant	1 L
Capacité du bac de ramassage	60 L
Poids net	35,3 kg
Hauteurs réglables	25-75 mm, 10 positions
Niveau de pression acoustique à la position de l'opérateur (EN ISO 11201)	82,4 dB(A) K = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré (EN ISO 3744)	94,4 dB(A) K = 1,83 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garantie (EN ISO 3744)	98 dB(A)
Vibrations (EN 1033)	3,958 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Avertissement : Le niveau réel des vibrations pendant l'utilisation de la tondeuse à gazon peut différer du niveau spécifié par le fabricant dans ce manuel d'utilisation. Les facteurs suivants peuvent modifier le niveau réel des vibrations :

- Utilisation correcte ou non de la tondeuse à gazon.
- Entretien approprié ou non de la tondeuse à gazon.
- Réglage de la hauteur de coupe.
- Tranchant et équilibre de la lame.

- Planifiez le travail en sorte de limiter votre exposition aux vibrations.
- Si vous ressentez une sensation déplaisante ou une décoloration de la peau pendant l'utilisation de la tondeuse à gazon, cessez immédiatement le travail. Faites des pauses suffisantes pendant le travail pour prévenir le syndrome des vibrations du système main-bras.
- Entretenez l'outil conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation.
- N'utilisez pas la tondeuse à gazon à des températures inférieures à 10 °C.

5. ASSEMBLAGE

5.1 GUIDON PLIANT

1. Fixez le guidon inférieur sur les supports de guidon avec les vis, les rondelles et les écrous. (Images 1A, 1B et 1C)
2. Fixez le guidon supérieur sur le côté gauche du guidon inférieur avec une vis, une rondelle et un écrou. (Images 1D, 1E et 1F)
3. Fixez le guidon supérieur sur le côté droit du guidon inférieur avec une vis, le guide-câble et un écrou. (Images 1G et 1H)
4. Fixez les clips de câble dans les positions indiquées, puis fixez le câble. (Images 1I et 1J)

Image 1A

Image 1B

Image 1C

Image 1D

Image 1E

Image 1F

Image 1G

Image 1H

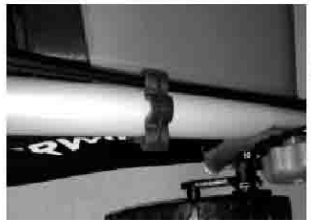


Image 1I

Image 1J

RÉGLER L'ANGLE DU GUIDON

A) Il y a 3 trous de positionnement sur les supports de guidon. Fixez le guidon dans ces différents trous pour modifier la hauteur du guidon.

B) Fixez le guidon dans différents trous des supports de guidon pour régler l'angle approprié entre -11° et +11° (3 angles : -11°/0°/11°) comme montré sur l'image 2.

Image 2

5.2 ASSEMBLER ET DÉMONTER LE BAC DE RAMASSAGE

1. Montage : Relevez le capot arrière et accrochez le bac de ramassage à l'arrière de la tondeuse. (Images 2A, 2B et 2C)
2. Démontage : Saisissez et relevez le capot arrière, puis décrochez le bac de ramassage.

Image 2A

Image 2B

Image 2C

5.3 POIGNÉE DE LANCEMENT

Déplacez la poignée de lancement du moteur sur le guide-câble. (Image 3)

Image 3

5.4 HAUTEUR DE COUPE

Poussez le levier de réglage de la hauteur de coupe du châssis vers l'extérieur pour le désengager de la crémaillère. Déplacez le levier vers l'avant ou l'arrière pour modifier la hauteur de coupe. (Image 4 et clause 7.9)

Image 4

6. « 3 EN 1 »

Cette tondeuse à gazon peut fonctionner dans différents modes pour s'adapter à vos besoins :

D'une tondeuse à gazon avec éjection arrière, elle peut devenir :

1. Tondeuse à gazon avec fonction mulching ou
2. Tondeuse à gazon avec éjection latérale

Qu'est-ce que le mulching ?

Lors du mulching, le gazon est d'abord coupé, puis haché très finement avant d'être redéposé sur la pelouse pour servir d'engrais naturel.

Conseils d'utilisation de la fonction mulching de la tondeuse à gazon :

- Procédez par coupes régulières de 2 cm maximum pour couper 4 à 6 cm de hauteur de gazon.
- Utilisez une lame affûtée. Ne tondez pas du gazon mouillé.
- Utilisez le régime moteur le plus rapide.
- Déplacez la tondeuse à la vitesse normale de la marche.
- Nettoyez régulièrement la lame, l'intérieur du carter et l'obturateur de mulching.

Utilisation

UN : MULCHING

AVERTISSEMENT : Effectuer cette opération uniquement moteur éteint et lame à l'arrêt !

1. Relevez le capot arrière et démontez le bac de ramassage.
2. Insérez l'obturateur de mulching dans le carénage. Bloquez l'obturateur de mulching avec le bouton dans l'ouverture du carénage. (Images 5A et 5B)
3. Abaissez à nouveau le capot arrière. (Image 5C)

Image 5A

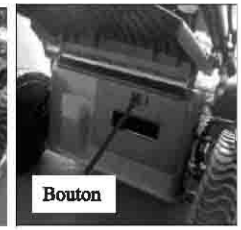


Image 5B

Image 5C

DEUX : BOUCHE D'ÉJECTION LATÉRALE

AVERTISSEMENT : Effectuer cette opération uniquement moteur éteint et lame à l'arrêt.

1. Relevez le capot arrière et retirez le bac de ramassage.
2. Insérez l'obturateur de mulching.
3. Relevez le capot latéral de la bouche d'éjection latérale. (Image 6A)
4. Assemblez le carter d'éjection latérale sur l'axe du capot latéral. (Image 6B)
5. Abaissez le capot latéral - il repose sur le carter d'éjection latérale. (Image 6C).

Image 6A

Image 6B

Image 6C

TROIS : Tondre avec le bac de ramassage

Pour tondre avec le bac de ramassage, retirez l'obturateur de mulching et le carter d'éjection latéral, puis assemblez le bac de ramassage.

1. Retirer l'obturateur de mulching :
   - Soulevez le capot arrière et retirez l'obturateur de mulching.
2. Retirer le carter d'éjection latéral de la bouche d'éjection latérale :
   - Soulevez le capot latéral et retirez le carter d'éjection latéral.
   - Des ressorts abaissent automatiquement le capot latéral pour refermer la bouche d'éjection latérale.
   - Nettoyez régulièrement le capot et la bouche d'éjection latéraux de l'herbe et des débris.
3. Assembler le bac de ramassage :

- Montage : Relevez le capot arrière et accrochez le bac de ramassage sur l'arrière de la tondeuse.
- Démontage : Saisissez et relevez le capot arrière, puis décrochez le bac de ramassage.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Effectuer cette opération uniquement moteur éteint et lame à l'arrêt.

7. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

7.1 AVANT DE COMMENCER

Entretenez le moteur avec de l'essence et de l'huile comme indiqué dans le manuel d'utilisation du moteur fourni avec votre tondeuse. Lisez les instructions attentivement.

⚠ **AVERTISSEMENT !** L'essence est très inflammable.

Stockez le carburant dans des conteneurs spécifiquement conçus pour cela.
Rajoutez du carburant exclusivement à l'extérieur, avant de démarrer le moteur. Ne fumez pas quand vous rajoutez du carburant ou quand vous manipulez du carburant.
N'ouvrez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant quand le moteur est en marche ou quand il est chaud.
Si du carburant est renversé, ne mettez surtout pas le moteur en marche, éloignez l'appareil de l'endroit où le carburant a été renversé et veillez à ne provoquer aucune étincelle ou flamme tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas dissipées.
Refermez fermement tous les bouchons des conteneurs et du réservoir.
Avant de renverser la tondeuse à gazon pour entretenir la lame et vidanger l'huile, videz le carburant contenu dans le réservoir.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Ne remplissez jamais le réservoir de carburant dans un bâtiment, quand le moteur est en marche ou tant que le moteur n'a pas refroidi pendant 15 au minimum après utilisation.

7.2 DÉMARRER LE MOTEUR ET ENGAGER LA LAME

1. L'outil est pourvu d'une gaine en caoutchouc recouvrant l'extrémité de la bougie. Vérifiez que l'anneau en métal du bout du fil d'allumage (à l'intérieur de la gaine en caoutchouc) est solidement fixé par-dessus l'extrémité métallique de la bougie.
2. Lors du démarrage d'un moteur froid ou chaud, tournez le levier du starter sur n'importe quelle position entre les positions et . Pendant l'utilisation, tournez le levier du starter sur la position . (Image 7A)
3. Placez-vous derrière l'outil et maintenez le levier de contrôle du frein contre le guidon supérieur comme montré sur l'image 7B.
4. Saisissez la poignée de lancement comme montré sur l'image 7B et tirez-la rapidement. Une fois que le moteur démarre, ramenez-la lentement jusqu'au guide-câble.
   Lâchez le levier de contrôle du frein pour arrêter le moteur et la lame.

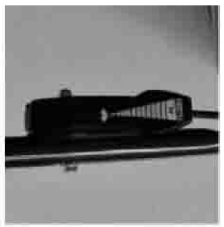


Image 7A

Image 7B

⚠ Mettez le moteur en marche en respectant les instructions et en maintenant vos pieds éloignés de la lame.

⚠ Ne penchez pas la tondeuse à gazon lorsque vous démarrez son moteur. Démarrez la tondeuse sur une surface plane, ne comportant pas d'herbes ni d'obstacles.

⚠ Maintenez vos mains et vos pieds éloignés des pièces rotatives. Ne démarrez pas le moteur quand vous êtes devant la bouche d'éjection.

7.3 PROCÉDURES D'UTILISATION

Pendant l'utilisation, tenez fermement des deux mains le levier de contrôle du frein.

⚠ **Remarque :** Pendant l'utilisation, quand vous relâchez le levier de contrôle du frein, le moteur s'arrête et donc la tondeuse s'arrête de fonctionner.

7.4 ARRÊTER LE MOTEUR

⚠ ATTENTION : La lame reste en rotation quelques secondes après que le moteur a été éteint.

1. Relâchez le levier de contrôle du frein pour arrêter le moteur et la lame. (Image 8)
2. Débranchez le fil d'allumage et mettez-le à la masse comme montré dans le manuel d'utilisation du moteur afin d'éviter un démarrage accidentel de l'outil quand il est sans surveillance.

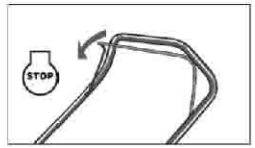


Image 8

⚠ **ATTENTION :** Votre tondeuse à gazon est conçue pour tondre le gazon d'habitation résidentielle et d'une hauteur maximale de 250 mm.
N'essayez pas de tondre des herbes inhabituellement hautes, sèches ou mouillées (par exemple dans un pré), ou des feuilles entassées. Les débris peuvent s'accumuler sur le carénage de la tondeuse à gazon ou entrer en contact avec l'échappement du moteur et créer un risque d'incendie.

7.5 UTILISER LA FONCTION D'AVANCEMENT AUTOMATIQUE

Saisissez le levier d'avancement automatique, la tondeuse avance automatiquement à une vitesse de 3 km/h environ.
Relâchez le levier d'avancement automatique, la tondeuse n'avance plus. (Image 9)

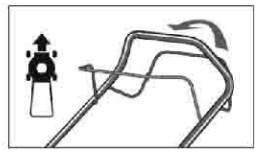


Image 9

7.6 OPTIMISER LA TONTE

Retirer tous les débris et corps étrangers présents sur le gazon. Veillez à retirer du gazon toutes les pierres et brindilles, tous les fils métalliques et autres corps étrangers pouvant être projetés accidentellement dans n'importe quelle direction par la tondeuse à gazon, blesser gravement l'opérateur ou d'autres personnes et endommager les biens ou objets environnants. Ne tondez pas du gazon mouillé. Pour que la tonte soit efficace,

ne tondez pas du gazon mouillé, car il a tendance à se coller sous le châssis, ce qui empêche l'évacuation normale des herbes coupées. Ne tondez pas plus de 1/3 de la hauteur du gazon par passage. Il est recommandé de tondre 1/3 de la hauteur du gazon à chaque passage. La vitesse d'avancement doit être adaptée pour que les herbes coupées puissent être évacuées uniformément sur la pelouse. Lors de la tonte de gazon particulièrement épais, il peut être nécessaire de réduire la vitesse de la tondeuse au minimum pour obtenir une coupe nette. Si le gazon est haut, il peut être nécessaire de passer la tondeuse en deux fois. Effectuez le deuxième passage en réduisant la hauteur de coupe de 1/3 de la hauteur du gazon et en utilisant un chemin différent de celui du premier passage. Faites se chevaucher les coupes de différents passages pour éviter que du gazon ne soit pas coupé. La tondeuse doit toujours être utilisée à sa puissance maximale pour que la tonte soit plus efficace et la coupe plus nette. Nettoyez le dessous du châssis. Nettoyez toujours le dessous du châssis après chaque utilisation pour éviter que des herbes coupées ne s'y accumulent, ce qui pourrait empêcher un mulching correct. Tondre les feuilles. Tondre les feuilles est également bénéfique pour votre gazon. Tondez les feuilles quand elles sont sèches et ne sont pas en couches épaisses sur le gazon. N'attendez pas que toutes les feuilles soient tombées des arbres pour les tondre.

AVERTISSEMENT : Si vous percutez un corps étranger, éteignez le moteur. Débranchez le câble d'allumage de la bougie et inspectez soigneusement la tondeuse à gazon pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée. En cas de détérioration, elle doit être réparée avant d'être redémarrée et réutilisée. Des vibrations excessives de la tondeuse à gazon pendant son utilisation indiquent qu'elle est endommagée. Vous devez dans ce cas rapidement la faire réviser et réparer.

7.7 BAC DE RAMASSAGE

Il y a un indicateur de remplissage sur le dessus du bac de ramassage indiquant si le bac est plein ou vide :

- L'indicateur de remplissage se relève pendant la tonte quand le bac n'est pas plein. (Image 10B)
- Quand le bac est plein, l'indicateur retombe. Quand cela se produit, arrêtez immédiatement de tondre et videz le bac de ramassage, vérifiez qu'il est propre et vérifiez que son mesh n'est pas obstrué. (Image 10A)

Si le bac de ramassage est plein d'herbe, videz-le et nettoyez-le, vérifiez qu'il est propre et que son mesh n'est pas obstrué.

Image 10A

Image 10B

7.8 CARÉNAGE

Le dessous du carénage de la tondeuse doit être nettoyé après chaque utilisation pour prévenir l'accumulation d'herbes coupées, de feuilles, de terre et d'autres matières. Si des débris s'accumulent, cela favorise la corrosion et la formation de rouille, et cela peut empêcher le bon fonctionnement de la fonction mulching. Pour nettoyer le carénage, inclinez la tondeuse et raclez avec un ustensile approprié (veillez impérativement à d'abord débrancher le fil d'allumage de la bougie).

7.9 INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

ATTENTION : N'effectuez jamais de réglage de la tondeuse sans avoir préalablement arrêté le moteur et

débranché le fil d'allumage de la bougie.

ATTENTION : Avant de modifier la hauteur de coupe, éteignez la tondeuse et débranchez le fil d'allumage de la bougie.

Votre tondeuse est équipée d'un levier de réglage centralisé de la hauteur de coupe permettant de la régler sur 10 positions différentes. (Image 11)

La hauteur de coupe (position de la lame par rapport au sol) peut être réglée entre 25 mm et 75 mm sur 10 positions différentes.

1. Avant de modifier la hauteur de coupe, éteignez la tondeuse et débranchez le fil d'allumage de la bougie.
2. Le levier de réglage centralisé de la hauteur de coupe vous permet de sélectionner l'une des 10 hauteurs de coupes.

Pour modifier la hauteur de coupe, rapprochez le levier de réglage de la roue et déplacez-le vers le haut ou le bas pour sélectionner une hauteur.

Image 11

8. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

BOUGIE

Utilisez exclusivement une bougie de rechange d'origine. Pour des résultats optimaux, remplacez la bougie toutes les 100 heures d'utilisation.

9. INSTRUCTIONS DE LUBRIFICATION

ATTENTION : DÉBRANCHEZ LA BOUGIE AVANT D'EFFECTUER UNE OPÉRATION D'ENTRETIEN.

1. ROUES : Lubrifiez les roulements à billes de chaque roue au moins une fois par saison avec une huile légère.
2. MOTEUR : Respectez les instructions de lubrification du manuel d'utilisation du moteur.

10. NETTOYAGE

ATTENTION : Ne nettoyez pas le moteur avec un jet d'eau. L'eau peut endommager le moteur et contaminer son système d'alimentation en carburant.

1. Essuyez le carénage avec un chiffon sec.
2. Nettoyez le dessous du carénage avec un jet d'eau en inclinant la tondeuse en sorte que la bougie soit vers le haut.

10.1 FILTRE À AIR DU MOTEUR

ATTENTION : Veillez à ce que des saletés et de la poussière n'encrassent pas le filtre à air.

Le filtre à air du moteur doit être nettoyé toutes les 25 h d'utilisation dans des conditions normales d'utilisation. Le filtre à air doit être nettoyé plus souvent si la tondeuse est utilisée dans des conditions poussiéreuses.

PROCÉDURE DE NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

1. Dévissez la vis moletée. (Image 12A)
2. Retirez le couvercle du filtre. (Image 12B)
3. Lavez le filtre à l'eau savonneuse. **N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE !**
4. Laissez le filtre sécher à l'air libre.
5. Appliquez quelques gouttes d'huile SAE30 sur le filtre en mousse, puis pressez-le fermement pour retirer l'excès d'huile.
6. Réinstallez le filtre.

⚠ **REMARQUE : Remplacez le filtre s'il est effiloché, endommagé ou si vous n'arrivez pas à le nettoyer.**

Image 12A

Image 12B

10.2 LAME

⚠ **ATTENTION :** Débranchez impérativement le fil d'allumage et mettez-le toujours à la masse avant d'effectuer une opération sur la lame afin d'éviter un démarrage accidentel du moteur. Protégez vos mains avec des gants épais ou un chiffon lorsque vous saisissez les lames.
Inclinez la tondeuse en procédant comme indiqué dans le manuel d'utilisation du moteur. Dévissez et retirez le boulon hexagonal et la rondelle de fixation de la lame et de l'adaptateur de lame de l'arbre d'entraînement du moteur. Retirez la lame et l'adaptateur de l'arbre d'entraînement.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Inspectez régulièrement l'adaptateur de lame pour vérifier qu'il n'est pas fissuré, notamment si vous avez percuté un objet étranger. Changez-le si nécessaire.
Pour des résultats optimaux, la lame doit être affûtée. La lame peut être réaffûtée. Pour cela il faut la démonter, puis limer ou meuler ses tranchants en veillant à conserver leur angle d'origine autant que faire se peut. Il est extrêmement important de veiller à ce que chaque tranchant reçoive la même quantité de meulage/limage pour éviter que la lame ne soit déséquilibrée. Un mauvais équilibre de la lame peut provoquer des vibrations excessives, ce qui peut endommager le moteur et la tondeuse. Veillez à soigneusement équilibrer la lame après son affûtage. L'équilibre de la lame peut être testé en plaçant la lame sur l'axe rond d'un tournevis. Retirez du métal du côté le plus lourd jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.
Avant de réassembler la lame et l'adaptateur de lame sur l'outil, lubrifiez l'arbre d'entraînement du moteur et la surface intérieure de l'adaptateur de lame avec une huile légère. Insérez l'adaptateur de lame sur l'arbre d'entraînement. Reportez-vous à l'image 13. Placez la lame en positionnant son numéro de pièce du côté opposé à celui de l'adaptateur. Alignez la rondelle sur la lame et insérez le boulon hexagonal. Serrez le boulon hexagonal en respectant le couple indiqué ci-dessous.

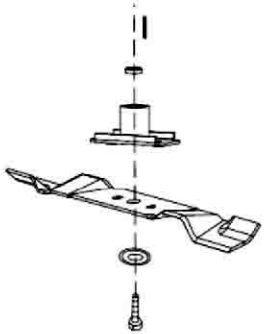


Image 13

10.3COUPLE DE MONTAGE DE LA LAME

Vissez le boulon avec un couple compris entre 40 Nm et 50 Nm pour garantir le bon fonctionnement de votre outil. Pour garantir le bon fonctionnement de votre outil, TOUS les écrous, boulons et vis doivent être inspectés régulièrement pour vérifier qu'ils sont correctement serrés. Après une utilisation prolongée, notamment sur des sols sablonneux, la lame s'use et sa forme originelle se dégrade. L'efficacité de coupe est alors réduite et la lame doit être changée. Remplacez-la exclusivement par une lame de rechange approuvée par le fabricant. La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée en cas de dommages dus à une lame déséquilibrée.
Lors du changement de la lame, vous devez utiliser une lame du type d'origine spécifié (DAYE263001330) (pour commander la lame, contactez votre revendeur local ou notre société).

⚠ **AVERTISSEMENT :** Ne touchez pas la lame en rotation.

10.4MOTEUR

Consultez le manuel d'utilisation du moteur pour prendre connaissance des instructions d'entretien.
Effectuez la maintenance de l'huile moteur comme indiqué dans le manuel d'utilisation du moteur fourni avec votre outil.
Lisez attentivement et respectez scrupuleusement les instructions.
Effectuez la maintenance du filtre à air comme indiqué dans le manuel d'utilisation du moteur pour des conditions d'utilisation normales. Nettoyez-le après quelques heures dans les environnements d'utilisation très poussiéreux. Si les performances du moteur sont dégradées ou si le moteur est noyé, cela indique généralement qu'il faut effectuer la maintenance du filtre à air.
Pour effectuer la maintenance du filtre à air, consultez les instructions du manuel d'utilisation du moteur fourni avec votre outil.
Une fois par saison, nettoyez la bougie et réglez l'écartement de ses électrodes. Il est recommandé de changer la bougie au début de chaque saison de tonte. Consultez le manuel d'utilisation du moteur pour connaître le type de bougie et le réglage de l'écartement des électrodes.
Nettoyez régulièrement le moteur avec une brosse ou un chiffon. Maintenez le système de refroidissement (zone du carter du ventilateur) propre pour permettre une circulation d'air appropriée essentielle aux performances et à la longévité du moteur. Enlevez impérativement tous les débris d'herbe, les débris combustibles et la terre de la zone du silencieux.

11. INSTRUCTIONS DE STOCKAGE (HORS SAISON)

Effectuez la procédure suivante avant de stocker la tondeuse à gazon :

1. Videz le réservoir de carburant après la dernière tonte de la saison.
a) Videz le réservoir de carburant avec une pompe d'aspiration.

⚠ ATTENTION ! Ne videz pas le réservoir de carburant dans une pièce fermée, près de flammes nues, etc. Ne fumez pas ! Les vapeurs d'essence peuvent provoquer une explosion ou un incendie.

b) Démarrez le moteur et laissez-le fonctionner jusqu'à ce qu'il ait utilisé tout le carburant et qu'il s'arrête de lui-même.

c) Démontez la bougie. Versez environ 20 ml d'huile dans la chambre de combustion à l'aide d'un bidon d'huile. Manœuvrez le levier du starter pour répartir uniformément l'huile dans la chambre de combustion. Remontez la bougie.

2. Nettoyez et lubrifiez soigneusement la tondeuse à gazon en procédant comme décrit dans le chapitre « Instructions de lubrification ».

3. Graissez légèrement la lame pour la protéger de la corrosion.

4. Rangez la tondeuse à gazon dans un endroit sec, propre, abrité du gel et hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

⚠ ATTENTION ! Attendez que le moteur ait complètement refroidi avant de ranger la tondeuse à gazon.

⚠ REMARQUE : Lors du stockage d'un équipement à moteur, quel que soit son type, dans un abri de stockage de matériel ou non aéré :

- Prenez des mesures pour protéger l'équipement de la rouille. Appliquez du silicone ou une huile légère sur l'équipement, notamment sur les câbles et toutes les pièces mobiles.
- Veillez à ne pas plier ou entortiller les câbles.
- Si la poignée de lancement se défait du guide-câble du guidon, démontez le fil d'allumage et mettez-le à la masse, puis appuyez sur le levier de contrôle du frein et tirez lentement la poignée de lancement hors du moteur. Insérez la poignée de lancement sur le guide-câble du guidon.

Transport

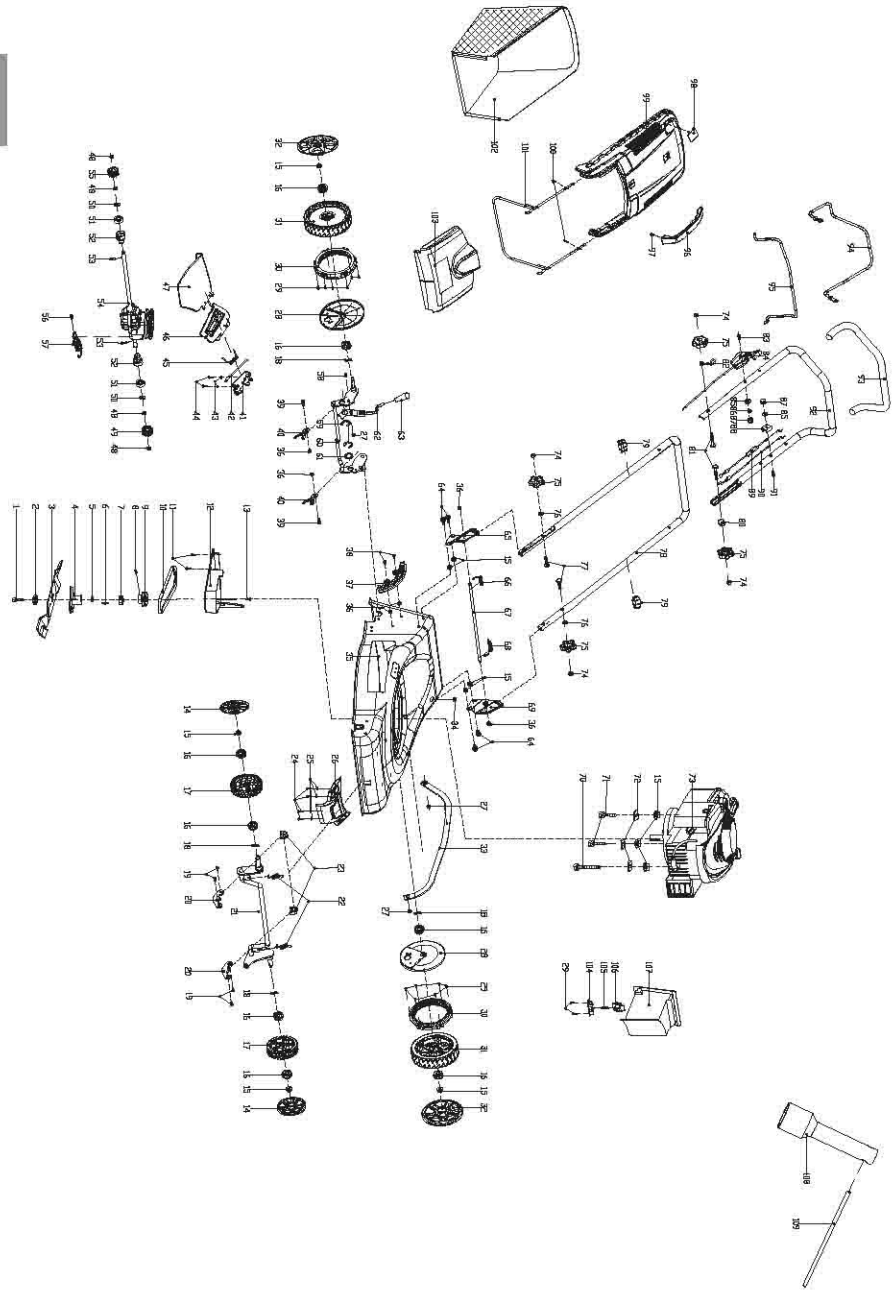
Éteignez le moteur. Veillez à ne pas plier ou endommager la lame lorsque vous poussez la tondeuse à gazon sur des obstacles.

12. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	La position du levier de starter n'est pas appropriée aux conditions.	Déplacez le levier du starter dans la position appropriée.
	Le réservoir de carburant est vide.	Remplissez le réservoir de carburant : Reportez-vous au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR.
	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air : Reportez-vous au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR.
	La bougie d'allumage est desserrée.	Resserrez la bougie avec un couple compris entre 25 et 30 Nm.
	Le fil d'allumage est mal fixé ou débranché de la bougie.	Installez correctement le fil d'allumage sur la bougie.
	L'écartement des électrodes de la bougie est incorrect.	Réglez l'écartement des électrodes de la bougie entre 0,7 et 0,8 mm.
	La bougie est sale.	Installez une bougie neuve après avoir correctement réglé l'écartement de ses électrodes : Reportez-vous au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR.
	Le carburateur est noyé par le carburant.	Retirez le filtre à air, puis tirez continument la poignée de lancement jusqu'à ce que le carburateur se vide, ensuite réinsérez le filtre à air.
	Le module de démarrage est défectueux.	Contactez l'agent de réparation.
Le moteur a du mal à démarrer ou perd de la puissance.	Il y a des saletés ou de l'eau dans le réservoir de carburant ou le carburant est vieux.	Videz le réservoir de carburant, puis nettoyez-le. Remplissez le réservoir avec du carburant propre et frais.
	Le trou de ventilation du bouchon du réservoir de carburant est bouché.	Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir de carburant.
	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air.
Le moteur a un fonctionnement erratique.	La bougie est défectueuse.	Installez une bougie neuve après avoir correctement réglé l'écartement de ses électrodes : Reportez-vous au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR.
	L'écartement des électrodes de la bougie est incorrect.	Réglez l'écartement des électrodes de la bougie entre 0,7 et 0,8 mm.
	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air : Reportez-vous au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR.
Le moteur tient mal le ralenti.	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air : Reportez-vous au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR.
	Les ouïes de ventilation du moteur sont bouchées.	Retirez les débris des ouïes.
	Les ailettes de refroidissement et les passages d'air sous le carter du ventilateur du moteur sont encrassés.	Enlevez les débris des ailettes de refroidissement et des passages d'air.
Le moteur à des ratés à un régime élevé.	L'écartement des électrodes de la bougie est insuffisant.	Réglez l'écartement des électrodes de la bougie entre 0,7 et 0,8 mm.
Le moteur surchauffe.	Le flux d'air de refroidissement est restreint.	Enlevez les débris des passages d'air, du carénage et du carter du ventilateur.
	La bougie d'allumage n'est pas appropriée.	Pour le moteur 124T : Installez des ailettes de refroidissement et une bougie RJ19LMC sur le moteur.
La tondeuse vibre anormalement.	La lame est desserrée.	Resserrez la lame.
	La lame est déséquilibrée.	Rééquilibrez la lame.

13. ENVIRONNEMENT

Quand votre outil est usé et doit être changé, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais mettez-le au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement.



GARANTIE

1. Les produits STERWINS sont conçus selon les standards de qualité des produits grand public les plus exigeants. Les produits STERWINS sont couverts par une garantie de 36 mois à compter de leur date d'achat. Cette garantie couvre tout défaut de fabrication ou de matériau. Aucune autre réclamation n'est recevable, quelle qu'en soit la nature, qu'elle soit directe ou indirecte, qu'elle porte sur des personnes et/ou sur du matériel. Les produits STERWINS sont conçus selon les standards de qualité des produits grand public les plus exigeants.
2. Dans l'éventualité où un problème ou une panne surviendrait, vous devez toujours en premier lieu consulter votre distributeur STERWINS. Dans la plupart des cas, le distributeur STERWINS pourra régler le problème ou réparer la panne.
3. Les réparations et les remplacements de pièces ne prolongent pas la durée de la garantie initiale.
4. Les pannes qui découlent de l'usure ou d'une utilisation impropre ne sont pas couvertes par la garantie.
   Cela comprend entre autres les interrupteurs, les coupe-circuit de protection et les moteurs, dans le cas de l'usure.
5. **Votre réclamation relative à la garantie ne peut être traitée que si :**
   - Vous fournissez une preuve d'achat dûment datée sous la forme d'un reçu.
   - Aucune réparation et/ou aucun changement de pièces n'ont été effectués par un tiers.
   - L'outil n'a pas été soumis à une utilisation impropre (surcharge de l'outil ou utilisation d'accessoires non approuvés).
   - Aucun dégât n'a été causé par des influences extérieures ou des corps étrangers, tels que du sable ou des pierres.
   - Aucun dégât n'a été causé par le non-respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation.
6. Les dispositions de la garantie s'appliquent en conjonction de nos conditions de vente et de livraison.
7. Les outils défectueux renvoyés à STERWINS par l'intermédiaire de votre distributeur STERWINS seront pris en charge par STERWINS uniquement s'ils sont correctement emballés. Si le consommateur renvoie directement à STERWINS un outil défectueux, STERWINS ne pourra le prendre en charge que si le consommateur paie les frais d'expédition.
8. Les produits expédiés mal emballés ne seront pas acceptés par STERWINS.

Déclaration de Conformité CE

Nous :

ADEO SERVICES
RUE SADI CARNOT
-CS 00001
59790 RONCHIN
-FRANCE

Déclarons que le produit désigné ci-dessous :

TONDEUSE À GAZON THERMIQUE
Modèle : DYM1560AQ (510 BSP650-3)
Lot N° : 207072281213

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Directive Machines 2006/42/CE
Directive Compatibilité Électromagnétique 2004/108/CE
Directive Bruit 2000/14/CE
(Niveau de puissance acoustique mesurée : 94,4 dB(A). Niveau de puissance acoustique garantie : 96 dB(A)
Émission de Polluants Conforme à la Directive 97/68/CE

Et est conforme aux normes :

EN 836/A4:2011
EN ISO 14982:2009

Organisme notifié pour la directive européenne 2000/14/CE :
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199. 80686 München. Allemagne

Fonction du signataire : **Directeur des achats internationaux ADEO SERVICES**

Date : 2014-01-02 **Bruno POTTIE**

Deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE : 14